

1992

Trésors du patrimoine mondial
Hommage aux efforts de l'U.N.E.S.C.O.

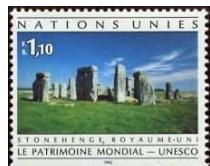
Le Parc national de
 Sagarmatha (Népal)

Le cercle de pierres de
 Stonehenge (Royaume-Uni)

Le siège de l'O.N.U.



50 c



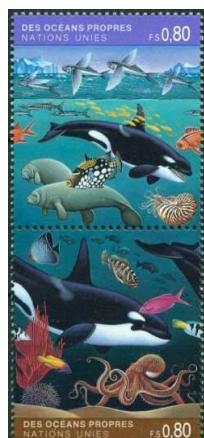
222 1 f 10

223



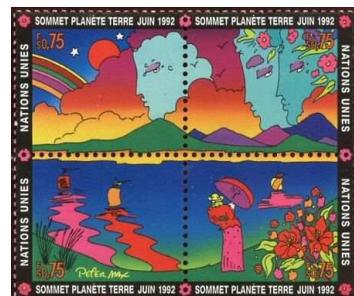
3 f 224

**Présentation de
 l'environnement marin**
 « Des océans propres »



2 x 80 c 225 et 226

« Sommet planète Terre - juin 1992 »
 Conférence des Nations Unies sur
 l'environnement et le développement



4 x 75 c

227 à 230

Année internationale de l'Espace
 « Mission Planète Terre »



2 x 1 f 10

231 et 232

Science et technique au service du développement

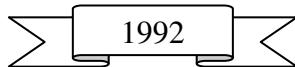


90 c



233 1 f 60

234



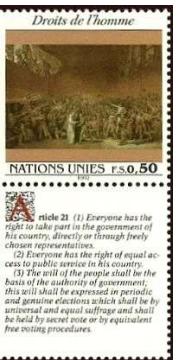
La Déclaration universelle des Droits de l'Homme (IV)

« Le Serment du Jeu de Paume », de Jacques Louis David (1748-1825)

En français

En allemand

En anglais

| | | |
|---|---|---|
|  <p>Article 21 1) Toute personne a le droit de prendre part à la direction des affaires publiques de son pays, soit directement, soit par l'intermédiaire de représentants librement choisis. 2) Toute personne a droit à accéder, par voie de vote ou d'élection, aux fonctions publiques de son pays. 3) La souveraineté d'un Etat est fondamentalement de l'autorité des pouvoirs publics; cette volonté doit s'exprimer par des élections libres et équitables, tenues périodiquement, au suffrage universel égal et au vote secret ou suivant des procédures équivalentes assurant la liberté du vote.</p> |  <p>Artikel 21 (1) Jeder Mensch hat das Recht, an der Leitung der öffentlichen Angelegenheiten seines Landes unmittelbar oder durch frei gewählte Vertreter teilzunehmen. (2) Jeder Mensch hat das Recht, auf freiheitlichen Wahlen und zur Wahl zu öffentlichen Ämtern im seinem Lande. (3) Die Souveränität eines Staates beruht auf der Autorität der öffentlichen Gewalt; diese sollte nun durch freie und ehrliche Wahlen, die periodisch mit allgemeinem und gleichem Wahlrecht stattfinden, ausgedrückt werden; oder in einem gleichwertigen freien Wahlverfahren zum Ausdruck kommen.</p> |  <p>Article 21 (1) Everyone has the right to take part in the government of his country, directly or through freely chosen representatives. (2) Everyone has the right of equal access to public service in his country. (3) The will of the people shall be the basis of the authority of the State; this will shall be expressed in periodic and genuine elections which shall be by universal suffrage and shall be held by secret vote or by equivalent free voting procedures.</p> |
|---|---|---|

50 c

235 50 c

236 50 c

237

« Rocking Chair I », de Henry Moore (1898-1986)

En français

En allemand

En anglais

| | | |
|--|--|--|
|  <p>Article 22 1) Toute personne, en tant que membre de la famille, a droit à une sécurité sociale; elle est fondée à obtenir la satisfaction des droits économiques, sociaux et culturels indispensables à sa survie et au libre développement de sa personnalité, grâce à l'effort national et à la coopération internationale, dans la mesure tenue de l'organisation et des ressources de chaque pays.</p> |  <p>Artikel 22 Jeder Mensch, der als Mitglied der Gesellschaft Recht auf soziale Sicherheit hat, hat Anspruch darauf, durch innerstaatliche Maßnahmen und internationale Zusammenarbeit unter Berücksichtigung der Organisation und der Mittel jedes Staates in den Genuss der für die Wahrung und den Ausbau der Entwicklung seiner Persönlichkeit unentbehrlichen wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte zu gelangen.</p> |  <p>Article 22 Everyone, as a member of society, has the right to social security. He has the right to realization, through national effort and international co-operation and in accordance with the organization and resources of each State, of the economic, social and cultural rights indispensable for his dignity and the free development of his personality.</p> |
|--|--|--|

90 c

238 90 c

239 90 c

240